



GENERATOR PSE 2800 A1

(GB)

GENERATOR

Operation and Safety Notes

Translation of original operation manual

(DE)

(AT)

(CH)

STROMERZEUGER

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

Originalbetriebsanleitung

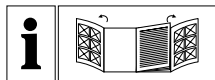
(SK)

GENERÁTOR

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

Preklad originálneho návodu na obsluhu

IAN 55730



GB

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

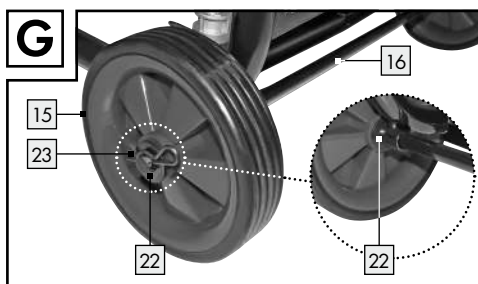
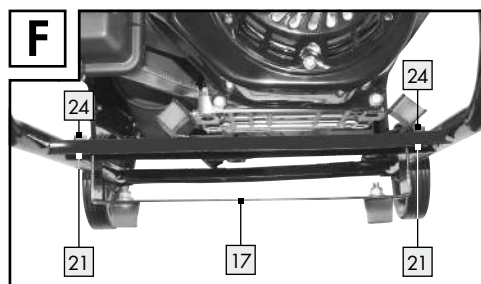
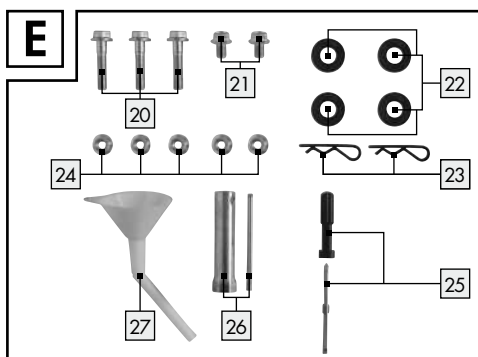
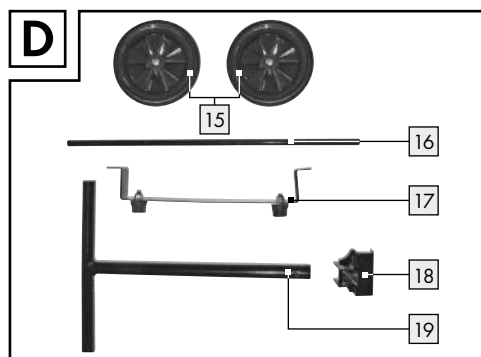
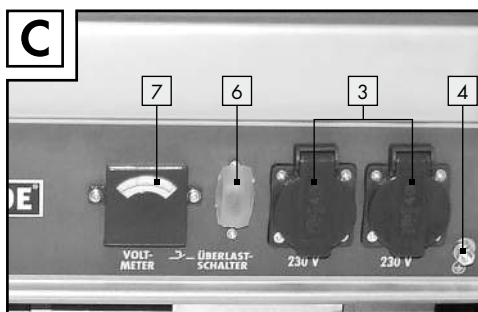
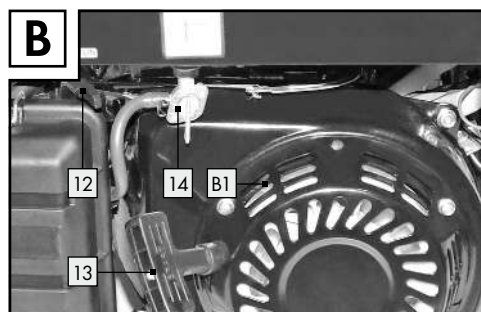
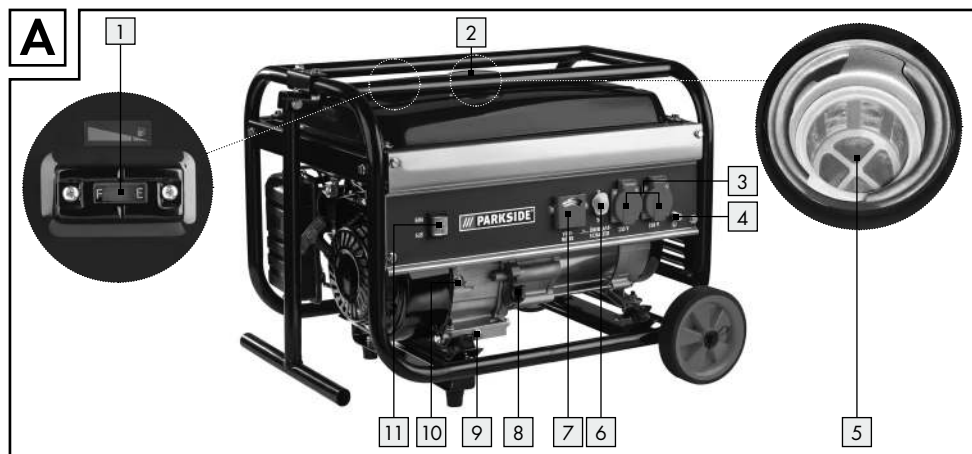
SK

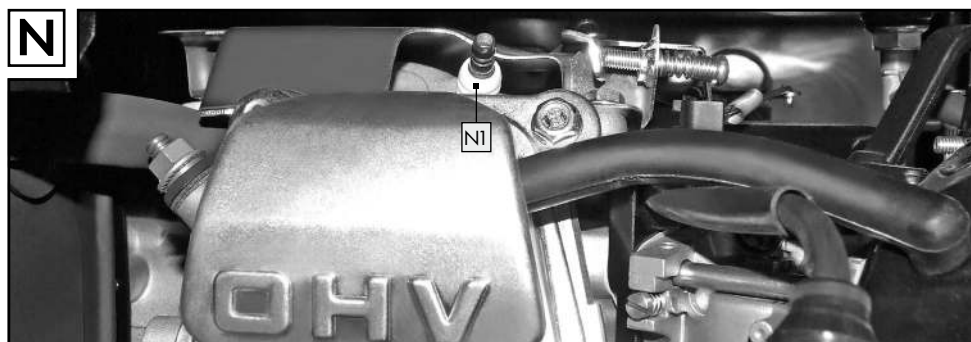
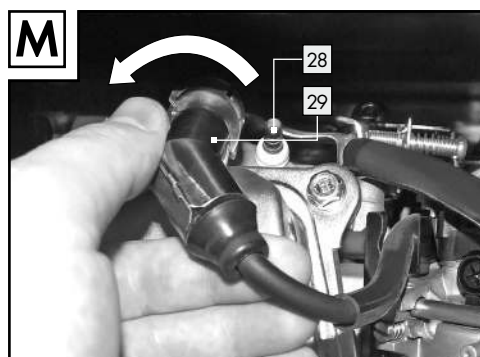
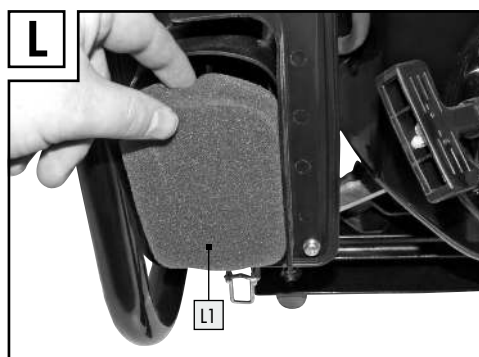
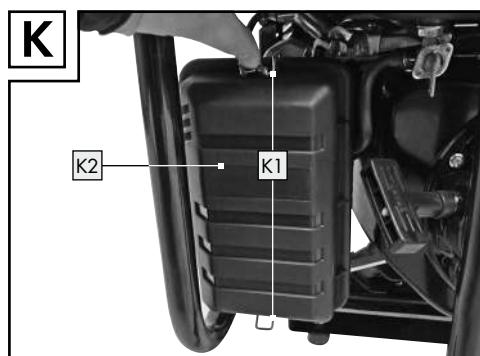
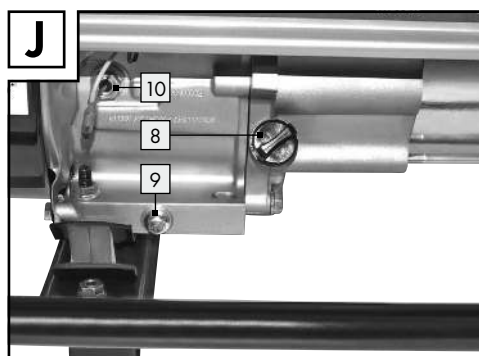
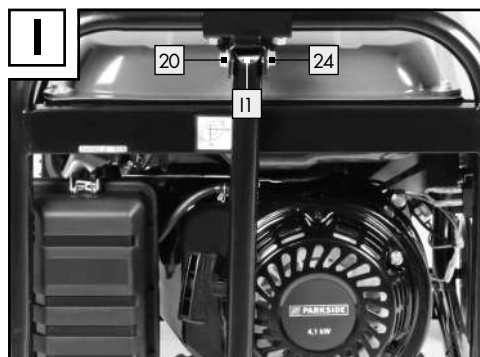
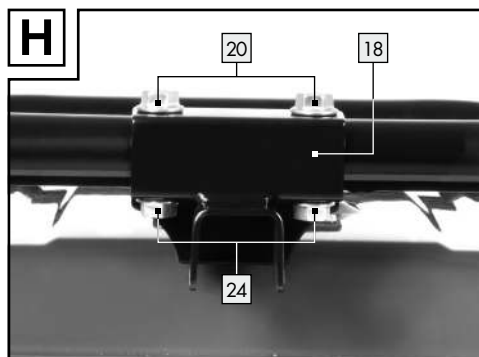
Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB	Operation and Safety Notes	Page	5
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	15
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	25





Introduction	Page 6
Safety instructions	Page 6
Device description	Page 7
Intended use	Page 7
Technical Data	Page 8
Before use	
Installation	Page 8
Electrical safety	Page 8
Environmental protection	Page 8
Earthing	Page 8
Operation	
Start the engine	Page 9
To load the generator	Page 9
Storing the engine	Page 9
Overload protection 2 x 230 V sockets	Page 9
Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts	
Cleaning	Page 9
Air filter	Page 10
Spark plug	Page 10
Petrol filter	Page 10
Changing the oil, checking the oil level (before each use)	Page 10
Low oil switch off	Page 10
Preparation for storage	Page 10
Preparation for transporting	Page 11
Ordering spare parts	Page 11
Disposal	Page 11
Troubleshooting guide	Page 11
Maintenance schedule	Page 11
Warranty	Page 12
Declaration of conformity / Manufacturer	Page 13

Explanation of the warning signs on the equipment:			
	Important! Read the operating instructions!		Important! Hot parts. Keep your distance.
			
	Important! Never operate in non-ventilated rooms.		Important! Switch off the engine before refueling.
			

Generator PSE 2800 A1

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new device. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the unit as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

IMPORTANT!

When using the equipment, a few safety precautions must be observed to avoid injuries and damage. Please read the complete operating instructions and safety information with due care. We cannot accept any liability for damage or accidents which arise due to a failure to follow these instructions and the safety information.

● Safety instructions

1. No modifications are allowed to be made to the generator.

- The speed preset by the manufacturer may not be changed. The generator or connected devices could be damaged.
2. **RISK OF POISONING!** Fumes, fuels and lubricants are toxic. Do not breath in the fumes.
 3. **FIRE RISK!** Petrol and petrol fumes are highly flammable and explosive.
 - Do not use the generator in non ventilated rooms or in highly flammable areas. When the generator should be used in a well ventilated room, the fumes must be channeled outside through a exhaust hose.
 - Even when using an exhaust hose, toxic gas can still escape. Due to the risk of fire, the exhaust hose should never be aimed at combustible material.
 - Never use the generator in rooms with highly flammable materials.
 4. **HOT SURFACE!** Risk of burning, do not touch the exhaust system and engine unit.
 - Do not touch any of the mechanically moving or hot parts. Do not remove any of the protective caps.
 5. **PROTECTIVE EQUIPMENT!** Use suitable ear protection when near the device.
 6. Only original parts should be used for maintenance and accessories.
 - Repair and maintenance work must only be performed by authorised qualified personnel.
 7. Protect yourself from electric shocks.
 - Never touch the generator with wet hands.
 - Only use outside with a extension cable which is suitable for that and is appropriately marked (H07RN).

- When using an extension cable, the total length should not exceed 50 m for 1.5 mm², 100 m for 2.5 mm².
- Do not use the generator in the rain or snow.
- 8. Always turn off the engine when transporting or refuelling.
- Ensure that no fuel is spilt on the engine or exhaust when refuelling.
- Do not refuel or empty near naked lights or flames or flying sparks. Do not smoke!
- 9. Put the generator on a secure and level place. Turning, tipping or changing its position during operation is forbidden.
- Install the generator at least 1 m away from the walls or attached devices.
- 10. Keep the generator away from children.
- 11. Emission levels are represented in the technical data under the stated values for sound power level (LWA) and sound pressure level (LpA) and are not compulsory definite working levels. Because there is a connection between emission levels and immission levels, this can not reliably be used to determine the potentially necessary additional precautions. Influencing factors on the workforce's current immission level includes the properties of the work area, other noise sources, air borne sound, etc. such as e.g. the number of machines and other neighbouring processes and intervals, to which the user is exposed. Also the admissible immission levels can vary from country to country. However, this information gives the user of the machine the opportunity to have a better estimation of the risks and dangers. Occasionally acoustic measurements should be taken after installation in order to determine the sound pressure level.

ATTENTION: Only use unleaded normal petrol as fuel.

WARNING!

Please read all safety information and instructions. Failure to observe the safety information and instructions can result in electric shock, fire and / or serious injury.

Keep all safety advice and instructions in a safe place for future reference.

● Device description

- | | |
|---|----------------------------------|
|  | Fuel gauge |
|  | Petrol cap |
|  | 2 x 230V~ sockets |
|  | Earth connector |
|  | Petrol filter |
|  | Overload switch |
|  | Volt meter |
|  | Oil fill plug |
|  | Oil drain plug |
|  | Low oil trip |
|  | On / off switch |
|  | Choke lever |
|  | Express start |
|  | Petrol tap |
|  | Wheels |
|  | Wheel axle |
|  | Stand |
|  | Push bar bracket |
|  | Push bar |
|  | Screws M8 x 40 |
|  | Screws M8 x 16 |
|  | Washers for the wheels |
|  | Safety split pins for the wheels |
|  | Nuts M8 |
|  | Screw driver |
|  | Spark plug socket |
|  | Oil fill funnel |
|  | Spark plug |
|  | Spark plug connector |

● Intended use

The generator is suitable for devices which use a 230AC voltage source.

The generator is designed to power electric power tools and be the power supply for light sources. Please check the suitability for use of house hold devices on the manufacturer information.

The machine may only be utilised for its intended use. Any other use is not intended. The user / operator, not the manufacturer, is liable for resulting damages or any type of injury resulting from any other use that is not intended.

Safety instructions / Before use

Please ensure that this device was not intended for commercial use. We do not accept any warranty liability if the device is used for commercial, manual, or industrial operations, or activities similar to these.

● Technical Data

Generator:	Synchronous
Protection type:	IP23M
Continuous output P_{rated} (S1):	2600 W
Maximal output P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nominal voltage U_{rated} :	2 x 230 V~
Rated current I_{rated} :	11.3 A
Frequency f_{rated} :	50 Hz
Type drive motor:	4 stroke air-cooled
Engine displacement:	207.7 cm ³
Fuel:	Petrol
Tank capacity:	15 l
Engine oil:	approx. 0.6 l (15 W-40)
Use at $\frac{2}{3}$ engine load:	approx. 1.36 l/h
Weight:	42.5 kg
Sound pressure level L_{pA} :	76 dB(A)
Sound power level L_{WA} :	96 dB(A)
Uncertainty K:	2.07 dB(A)
Power factor $\cos \varphi$:	1
Performance class:	G1
Max temperature:	40 °C
Max. installation altitude (üNN):	1000 m
Spark plug:	F7 RTC
Quality class:	A

Operating mode S1 (long use)

The machine can be used continuously with the indicated power.

Operating mode S2 (Short term use)

The machine can be used in the short term with the indicated power 2 min.

Acceptable ambient temperature:

-10 to +40 °C

Height: 1000 m above NN

rel. air humidity: 90% (not condensed)

● Before use

● Installation

You will need two open ended spanners for install this device (spanner size 12).

- Install the stand [17], wheels [15] and the push bar [19] as shown in figures F-I.
- Install all parts before pouring in the fuel and oil to avoid the fluids leaking.
- To install the wheels first push the wheel axle [16] through the brackets on the underside of the generator and install the wheels [15] as shown in figure G.
- Ensure that when installing the push bar [19] the slanting side (fig. I / Pos. I1) is slanting outwards.

● Electrical safety

- Electrical cables and attached devices must be defect free.
- Never connect the generator to the mains (power point).
- Keep the cables as short as possible.

● Environmental protection

- Dispense of polluted maintenance and operating materials in a suitable collection point.

● Earthing

- Earthing is needed to disperse static discharge. Connect a cable from one side of the earthing

connector [4] of the generator (fig. C/Pos. 4) and from the other side to an external ground.

● Operation

⚠ ATTENTION! When being used for the first time, motor oil (15W-40, approx. 0.6 l) and petrol (unleaded normal petrol) must be put in.

- Check the fuel level and the oil, and if necessary top them up.
- Make sure you have adequate ventilation.
- Ensure that the spark cable is securely in the spark plug.
- Unplug any electric device connected to the generator.

● Start the engine

⚠ ATTENTION! When starting with the express start [13] you can injure your hand with the sudden kick back.

- Wear protective gloves when starting.
- Open the petrol tap [14] by turning the tap downwards.
- Put the on/off switch [11] to the on position.
- Turn the choke lever [12] to I Ø I (in the left position).
- Start the engine with the express start [13] by sharply pulling the handle. If the engine has not started pull the handle again.
- Push the choke lever [12] back once the engine has started (in the right position).

● To load the generator

- Connect the device to the 230V~ socket [3].

⚠ ATTENTION! This socket can be loaded continuously (S1) with 2600W and short term (S2) for a maximum of 2 minutes with 2800W.

Note: Some electric devices (saw, drills etc.) can use more electricity when doing heavy duty tasks.

● Storing the engine

- Before putting away, let the generator run without load so that the device can „cool down“.
- Turn the on/off switch [11] to the „OFF“ position.
- Close the petrol tap [14].

● Overload protection 2 x 230V sockets

⚠ WARNING! This generator is fitted with an overload protector.

This cuts off the sockets [3]. By activating the overload switch [6] the sockets [3] can be used again.

⚠ ATTENTION! If this happens reduce the amount of electrical output which you are extracting from the generator or remove defective devices which are attached.

⚠ ATTENTION! Faulty overload switches should only be replaced with identically constructed overload switches with the same performance data. Please use our customer service department.

● Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

Before cleaning and maintenance work, turn off the engine and pull the spark plug connector [29] out of the spark plug [28].

⚠ ATTENTION! Turn the device off immediately and contact your Service Station:

- With unusual vibrations or noises.
- If the engine seems overloaded or has backfired.

● Cleaning

- Keep the safeguards, air vents (fig. B/Pos. B1) and the engine housing as dust and dirt free as possible. Wipe the device with a clean cloth or blow it with compressed air with low pressure.

Cleaning, maintenance, storage, transport and ordering replacement parts

- We recommend that you clean the device after every use.
- Regularly clean the device with a damp cloth and a little soft soap. Do not use any cleaning products or solvents which could attack the plastic part of the device. Ensure that no water can penetrate the housing.
- Turn the ON/OFF switch [11] to the „OFF“ position.
- Open the petrol cap [2].
- Remove the petrol filter [5] and clean in a non-flammable solvent or solvent with a high flash point.
- Reinsert petrol filter [5].
- Close the petrol cap [2].

● Air filter

Also refer to the service information.

- Clean the air filter regularly, and if necessary exchange it.
- Open both brackets (fig. K/Pos. K1) and remove the air filter lid (fig. K/Pos. K2).
- Remove the filter element (fig L/Pos. L1).
- When cleaning the element do not use any strong cleaners or petrol.
- Clean the element by tapping it on a flat surface. If it is very dirty wash with soapy water, rinse with clean water and leave to dry.
- Put it back together in the opposite order.

● Spark plug (fig. M–N)

Check the spark plug [28] after the first 20 hours of use for dirt and if necessary clean it with a copper wire brush. Then service the spark plug after every 50 hours of use.

- Remove the spark plug connector [29] (fig. M) with a turning movement.
- Remove the spark plug [28] (fig. N/Pos. N1) with the spark plug socket [26] included.
- Put it back together in the opposite order.

Note: alternative spark plugs to F7RTC:
Bosch WR7DC

● Petrol filter (Fig. A)

Note: The petrol filter [5] is a filter bowl located directly under the petrol cap [2], filtering any petrol added.

● Changing the oil, checking the oil level (before each use)

Changing the oil should take place when the engine is warm.

- Only use engine oil (15 W-40).
- Put the generator on a suitable mat, slightly tilted towards the oil drain plug [9].
- Open the oil fill plug [8].
- Open the oil drain plug and pour the warm engine oil into a collection tank.
- After pouring out the old engine oil, close the oil drain plug and put the generator upright.
- Pour in engine oil up to the top mark on the dipstick (approx. 0.6 l).

⚠ ATTENTION! When checking the oil level with the dipstick (oil fill plug) do not screw it on, just plug it in until the threads.

- The old oil must be disposed of according to the regulations.

● Low oil switch off

The low oil switch-off responds, if there is not enough engine oil. In this case, the engine will not start or switches off automatically after a short period of operation. A restart will only be possible after topping-up the oil level (see Chapter „Oil change, checking the oil level (before every use)“).

● Preparation for storage

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump.
- Start the engine and leave it running until the rest of the petrol has been used up.

- Change the oil after each season. To do this, remove the old oil from the warm engine and refill with new oil.
- Remove the spark plug (fig. N / Pos. N1). Fill about 20 ml of oil into the cylinder using an oil can. Slowly pull the express start so that the oil protects the cylinder from the inside. Screw the spark plug back in.
- Store the device in a well ventilated place or area.



⚠ WARNING! Do not dispose of electric equipment in the household waste!

According to European Directive 2002 / 96 / EC, used electrical devices must be collected and recycled in an environmentally friendly manner.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out devices.

● Preparation for transporting

- Empty the petrol tank with a petrol suction pump or alternatively using the petrol tap and a suitable canister.
- Once it is ready for use, leave the engine running until the rest of the petrol has been used up.
- Empty the engine oil from the engine (as described).
- Remove the spark plug connector (Fig M) from the spark plug.
- Secure the device with a tension belt to prevent it slipping out of place.

● Ordering spare parts

When ordering replacement parts you should give the following information:

- Type of device
- Device article number
- Device ID number

Find current information at
www.kompnass.com

● Disposal



⚠ WARNING! The packaging is made of environmentally friendly materials. It can be disposed of at your local recycling centre.

● Troubleshooting guide

Fault	Cause	Remedy
Engine does not start	Automatic oil cut-out has not responded	Check oil level, top up engine oil
	Spark plug fouled	Clean or replace spark plug (electrode spacing 0.6 mm)
	No fuel	Refuel / have the petrol cock checked
Generator has too little or no voltage	Controller or capacitor defective	Contact your dealer
	Overcurrent circuit-breaker has triggered	Actuate the circuit-breaker and reduce the consumers
	Air filter dirty	Clean or replace the filter

● Maintenance schedule

Please adhere to the following maintenance periods in order to ensure a failure-free operation.

IMPORTANT! The equipment must be filled with engine oil and fuel before it is started.

	Before each use	After an operating period of 20 hours	After an operating period of 50 hours	After an operating period of 100 hours	After an operating period of 300 hours
Checking the engine oil	X				
Changing the engine oil		For the first time, then every 50 hours	X		
Checking the air filter	X				Change the filter insert if necessary
Cleaning the air filter			X		
Cleaning the petrol filter				X	
Visual inspection of the equipment	X				
Cleaning the spark plug			Distance: 0.6 mm, replace if necessary		
Checking and readjusting the throttle valve on the carburetor					X*
Cleaning the cylinder head					X*
Set the valve play					X*
Important: The positions marked with "x*" should only be carried out by an authorized dealer.					

● Warranty

The warranty for this appliance is for 3 years from the date of purchase. The appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the event of a warranty claim, please make contact by telephone with our Service Department. Only in this way can a post-free despatch for your goods be assured.

The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, but not for transport damage, for wearing parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries. This product is for private use only and is not intended for commercial use.

The warranty is void in the case of abusive and improper handling, use of force and internal tampering not carried out by our authorized service branch. Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty.

The warranty period will not be extended by repairs made under warranty. This applies also to replaced and repaired parts. Any damage and defects extant on purchase must be reported immediately after unpacking the appliance, at the latest, two days after the purchase date. Repairs made after the expiration of the warranty period are subject to payment.

GB

Service Great Britain

Tel.: 0871 5000 720

(0,10 GBP/Min.)

e-mail: kompernass@lidl.co.uk

IAN 55730

● Declaration of conformity / Manufacturer C€

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, the person responsible for documents: Mr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EU directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

Electromagnetic Compatibility (2004/108/EC)

Directive for sound emission

2000/14/EC

2005/88/EC

Notified Body: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Germany

Conformity assessment according to Annex VI.

Sound power level LWA:

Measured: 94.1 dB(A) –

Guaranteed: 96 dB(A)

Directive for exhaust emissions

2010/26/EU

RoHS Directive (2011/65/EU)

Applicable harmonized standards

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Type / Device description:

Generator PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2013

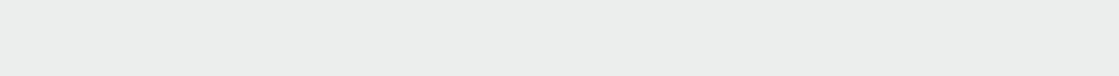
Serial number: IAN 55730

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu

- Quality Manager -



Úvod	Strana 16
Bezpečnostné upozornenia	Strana 16
Popis prístroja	Strana 17
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 18
Technické údaje	Strana 18
Pred uvedením do prevádzky	
Montáž	Strana 18
Elektrická bezpečnosť	Strana 19
Ochrana životného prostredia	Strana 19
Uzemnenie	Strana 19
Obsluha	
Štartovanie motora	Strana 19
Zaťaženie generátora	Strana 19
Odstavenie motora	Strana 19
Ochrana pred preťažením 2 x 230 V zásuvky	Strana 19
Čistenie, údržba, skladovanie, transport a objednávanie náhradných dielov	
Čistenie	Strana 20
Vzduchový filter	Strana 20
Zapaľovacia sviečka	Strana 20
Benzínový filter	Strana 20
Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým používaním)	Strana 21
Automatické vypínanie generátora pri nedostatku oleja	Strana 21
Príprava pre uskladnenie	Strana 21
Príprava pre transport	Strana 21
Objednávanie náhradných dielov	Strana 21
Likvidácia	Strana 21
Plán na hľadanie chýb	Strana 22
Plán údržby	Strana 22
Záručná lehota	Strana 23
Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu	Strana 24

Vysvetlenie informačných značiek na prístroji:

	Pozor! Prečítajte si návod na používanie!		Pozor! Horúce diely. Dodržiavať odstup.
			
	Pozor! Neprevádzkujte v nevetraných priestoroch.		Pozor! Počas tankovania vypnúť motor.
			

Generátor PSE 2800 A1

● Úvod

Blahoželáme vám ku kúpe nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

POZOR!

Pri používaní prístrojov sa musia dodržiavať príslušné bezpečnostné opatrenia, aby bolo možné zabrániť prípadným zraneniam a vecným škodám. Preto si starostlivo prečítajte tento návod na obsluhu / bezpečnostné pokyny. Nepreberáme žiadne ručenie za nehody ani škody, ktoré vzniknú nedodržaním tohto návodu na obsluhu a bezpečnostných pokynov.

● Bezpečnostné upozornenia

1. Na generátore nesmiete vykonávať žiadne zmeny.
 - Výrobcom nastavený počet otáčok nemožno meniť. Generátor alebo iné zapojené prístroje by sa mohli poškodiť.
2. **NEBEZPEČENSTVO OTRAVY!** Odpadové plyny, pohonné a mazacie látky sú jedovaté, odpadové plyny nesmiete vdychovať.
3. **RIZIKO POŽIARU!** Benzín a benzínové výpary sú ľahko vznetiteľné príp. výbušné.
 - Generátor nesmie byť prevádzkovaný v nevetraných priestoroch alebo v ľahko vznetiteľnom prostredí. Ak má byť generátor prevádzkovaný v dobre vetraných miestnostiach, musia byť odpadové plyny odvádzané prostredníctvom výfukovej hadice priamo von.
 - I pri prevádzke výfukovej hadice môžu unikáť jedovaté odpadové plyny. Kvôli nebezpečenstvu požiaru nesmie byť výfuková hadica nikdy nasmerovaná na horľavé látky.
 - Generátor nikdy neprevádzkujte v priestoroch s ľahko zápalnými látkami.
4. **HORÚPE POVRCHY!** Nebezpečenstvo popálenia, nedotýkajte sa zariadenia pre odpadové plyny a pohonného agregátu.
 - Nedotýkajte sa žiadnych mechanicky pohyblivých alebo horúcich častí. Neodstraňujte žiadne ochranné kryty.
5. **OCHRANNÉ VYBAVENIE!** Používajte vhodnú ochranu sluchu, keď sa nachádzate v blízkosti prístroja.

6. Pre údržbu a príslušenstvo môžete používať iba originálne diely.
 - Inštaláciu, opravy a nastavovacie práce môže vykonávať iba autorizovaný odborný personál.
7. Chráňte sa pred elektrickými nebezpečenstvami.
 - Nikdy sa nedotýkajte generátora holými rukami.
 - V exteriéri používajte iba pre tento účel prístupné a náležite označené predlžovacie káble (H07RN).
 - Pri používaní predlžovacích vedení nesmie ich celková dĺžka prekročiť pre 1,5 mm² 50 m, pre 2,5 mm² 100 m.
 - Nikdy neprevádzkujte generátor počas dažďa alebo sneženia.
8. Pri transporte a tankovaní vždy vypnite motor.
 - Dbajte na to, aby pri tankovaní nevytekala z motora alebo výfuka pohonná látka.
 - Nedopĺňajte alebo nevyprázdňujte palivovú nádrž v blízkosti otvoreného svetla, ohňa alebo lietajúcich iskier. Nefajčite!
9. Umiestnite generátor na bezpečnom, rovnom mieste. Otáčanie a prevracanie alebo zmena miesta postavenia počas prevádzky je zakázaná.
 - Generátor umiestnite minimálne 1 m vzdialený od stien alebo pripojených prístrojov.
10. Držte deti v bezpečnej vzdialenosti od generátora.
11. Hodnoty hladiny akustického výkonu (LWA) a hladina akustického tlaku (LpA) uvedené v technických údajoch predstavujú emisnú hladinu a nie sú nutne bezpečnou pracovnou hladinou. Keďže existuje súvislosť medzi emisnou a imisnou hladinou, nemôže byť táto spoľahlivo vzťahnutá pre určenie prípadne potrebných dodatočných bezpečnostných opatrení. K faktorom ovplyvňujúcim aktuálnu hladinu imisíí patria vlastnosti pracovného prostredia, iné hlukové zdroje, vzdušný hluk atď., ako napr. počet strojov a iných hraničiacich procesov a časový úsek, počas ktorého je obsluhujúca osoba vystavená hluku. Prípustná imisná hladina sa prípadne môže v jednotlivých krajinách odlišovať. Táto informácia však umožňuje obsluhujúcej osobe lepšie odhadnúť riziká a nebezpečenstvá. V jednotlivých prípadoch by mali prebiehať akustické merania po inštalácii, aby bolo možné určiť hladinu akustického tlaku.

POZOR: Používajte ako pohonnú látku výhradne normálny benzín neobsahujúci olovo.

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny. Zanedbanie dodržiavania bezpečnostných upozornení a pokynov môže mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a /alebo závažné poranenia.

Všetky bezpečnostné upozornenia a pokyny uschovajte pre neskoršie použitie.

● Popis prístroja

- | | |
|----|--------------------------------|
| 1 | Palivomer |
| 2 | Uzáver palivovej nádrže |
| 3 | 2 x 230 V~ zásuvky |
| 4 | Uzemňovacia prípojka |
| 5 | Benzínový filter |
| 6 | Vypínač pri preťažení |
| 7 | Voltmeter |
| 8 | Skrutka olejovej nádrže |
| 9 | Skrutka pre vypúšťanie oleja |
| 10 | Poistka proti nedostatku oleja |
| 11 | Za-/ vypínač |
| 12 | Páka sýtiča |
| 13 | Štartovacie ťahové lanko |
| 14 | Benzínový kohútik |
| 15 | Kolieska |
| 16 | Náprava |
| 17 | Stojan |
| 18 | Držiak posuvného ramena |
| 19 | Posuvné rameno |
| 20 | Skrutky M8 x 40 |
| 21 | Skrutky M8 x 16 |
| 22 | Podložky pre kolieska |
| 23 | Poistný klin pre kolieska |
| 24 | Maticy M8 |
| 25 | Skrutkovač |
| 26 | Kľúč pre zapalovacie sviečky |
| 27 | Lievik pre vstup oleja |
| 28 | Zapalovacia sviečka |
| 29 | Zástrčka zapalovacích sviečok |

● Používanie v súlade s určeným účelom

Generátor je vhodný pre prístroje, ktoré sú určené pre prevádzku na 230V zdroji striedavého napätia. Cieľom generátora je pohon elektropřístrojov a zásobovanie prúdom pre zdroje svetla. V prípade prístrojov v domácnosti prosím skontrolujte podľa príslušných údajov od výrobcu, či sú vhodné.

Prístroj možno používať iba v súlade s jeho určením. Každé iné používanie nie je v súlade s určeným účelom. Za škody alebo poranenia akéhokoľvek druhu vzniknuté v dôsledku používania, ktoré nie je v súlade s určeným účelom, je zodpovedný používateľ / obsluhujúca osoba a nie výrobca.

Myslite prosím na to, že prístroj nie je konštruovaný pre komerčné používanie. Nepreberáme ručenie, ak je prístroj nasadený v živnostenskej, remeselníckej alebo priemyselnej výrobe, ako aj pri podobných činnostiach.

● Technické údaje

Generátor:	Synchronný
Druh ochrany:	IP23M
Trvalý výkon P_{nenn} (S1):	2600 W
Maximálny výkon P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Menovité napätie U_{nenn} :	2 x 230 V~
Menovitý prúd I_{nenn} :	11,3 A
Frekvencia F_{nenn} :	50 Hz
Druh pohonného motora:	4-taktný chladený vzduchom
Objem valcov:	207,7 cm ³
Pohonná látka:	Benzín
Objem nádrže:	15 l
Motorový olej:	cca. 0,6 l (15 W-40)
Spotreba pri 2/3 zaťaženi:	cca. 1,36 l/h

Hmotnosť:	42,5 kg
Hladina akustického tlaku L_{pA} :	76 dB(A)
Hladina akustického výkonu L_{WA} :	96 dB(A)
Odchýlka K:	2,07 dB(A)
Výkonnostný faktor $\cos \varphi$:	1
Výkonnostná trieda:	G1
Teplota max:	40 °C
Max. výška umiestnenia (üNN):	1000 m
Zapaľovacia sviečka	F7 RTC
Akustná trieda:	A

Druh prevádzky S1 (trvalá prevádzka)

Stroj môže byť trvale prevádzkovaný s uvedeným výkonom.

Druh prevádzky S2 (krátka prevádzka)

Stroj môže byť krátky čas prevádzkovaný s uvedeným výkonom 2 min.

Prípustná teplota okolia:

-10 až +40 °C

Výška: 1000 m.n.m

rel. vlhkosť vzduchu: 90 % (nekondenzujúc)

● Pred uvedením do prevádzky

● Montáž

Pre montáž prístroja potrebujete dva vidlicové kľúče (šírka kľúča 12).

- Namontujte stojan [17], kolieska [15] a posuvné rameno [19] ako je zobrazené na obr. F-I.
- Namontujte všetky časti ešte pred doplnením pohonnej látky a oleja, aby ste predišli vytečeniu kvapalín.
- Pre montáž koliesok najskôr posuňte nápravu [16] ponad držiaky na spodnej strane generátora a namontujte kolieska [15] ako je zobrazené na obrázku G.

- Pri montáži posuvného ramena [19] dbajte na to, aby bola šikmá strana (obr. I / poz. 11) nasmerovaná smerom von.

● Elektrická bezpečnosť

- Elektrické prívodové vedenia a pripojené prístroje musia byť v bezchybnom stave.
- Nikdy nespájajte generátor s elektrickou sieťou (zástrčkou).
- Dĺžka vedení k spotrebiču by mala byť čo najkratšia.

● Ochrana životného prostredia

- Znečistený údržbový materiál a pohonné látky odovzdajte na zbernom mieste určenom pre tento účel.

● Uzemnenie

- Pre odvod statických nábojov je nutné uzemnenie schránky. Preto spojte kábel na jednom konci uzemňovacej prípojky [4] generátora (obr. C / poz. 4) a na druhej strane s externou hmotou.

● Obsluha

- ⚠ **POZOR!** Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť doplnený motorový olej (1.5 W-40, ca. 0,6 l) a pohonná látka (normálny benzín neobsahujúci olovo).
- Skontrolujte a príp. doplňte stav pohonnej látky a motorového oleja.
- Zabezpečte dostatočné vetranie prístroja.
- Uistite sa, že je zapalovací kábel pripnutý na zapalovacej sviečke.
- Eventuálne pripojený elektrický prístroj odpojte od generátora.

● Štartovanie motora

⚠ **POZOR!** Pri štartovaní štartovacím ťahovým lankom [13] môže dôjsť spätným úderom k poraniam na ruke.

- Pri štarte noste ochranné rukavice!
- Otvorte benzínový kohútik [14]; za týmto účelom otočte kohútik nadol.
- Za- / vypínač [11] nastavte do polohy „ON“.
- Posuňte páku sýtiča [12] do polohy I Ø I (do ľavej polohy).
- Naštartujte motor pomocou štartovacieho ťahového lanka [13]; za týmto účelom silno potiahnite rukoväť. Ak motor neštartuje, ešte raz potiahnite rukoväť.
- Páku sýtiča [12] po naštartovaní motora opäť posuňte naspäť (do pravej polohy).

● Zaťaženie generátora

- Zapojte prístroje na 230 V~ zástrčky [3].

⚠ **POZOR!** Tieto zásuvky môžu byť zaťažené trvalo (S1) s 2600 W a krátkodobu (S2) na max. 2 minúty s 2800 W.

Poznámka: Niektoré elektropřístroje (motorové dierovacie píly, vŕtačky atď.) môžu mať zvýšenú spotrebu prúdu, ak sú v nasadení pri sťažených podmienkach.

● Odstavenie motora

- Pred vypnutím nechajte generátor krátko bežať bez zaťaženia, aby agregát mohol „dodatocne chladieť“.
- Za- / vypínač [11] nastavte do polohy „OFF“.
- Zatvorte benzínový kohútik [14].

● Ochrana pred preťažením 2 x 230 V zásuvky

⚠ **UPOZORNENIE!** Generátor má zabudovanú ochranu proti preťaženiu.

Táto vypne zásuvky [3]. Aktivovaním spínača ochrany proti preťaženiu [6] môžete zásuvky [3] opäť uviesť do prevádzky.

⚠ POZOR! V takom prípade zredukujte elektrický výkon, ktorý ťažíte z generátora, alebo odstráňte defektné zapojené prístroje.

⚠ POZOR! Defektné spínače pre ochranu pred preťažením môžu byť nahradené iba konštrukčne rovnakými spínačmi s rovnakými výkonnostnými údajmi. Obráťte sa preto na zákaznícky servis.

● Čistenie, údržba, skladovanie, transport a objednávanie náhradných dielov

Pred čistiacimi a údržbovými prácami odstavte motor a vytiahnite spínač zapalovacej sviečky [29] zo zapalovacej sviečky [28].

⚠ POZOR! Prístroj ihneď vypnite a obráťte sa na Vaše servisné miesto:

- Pri nezvyčajnom chvení alebo zvukoch.
- Ak motor pôsobí preťažené alebo dochádza k chybnému zapalovaniu.

● Čistenie

- Udržujte ochranné zariadenia, vzduchové štrbiny (obr. B / poz. B1) a schránku motora pokiaľ možno bez prachu a nečistôt. Utierajte prístroj iba čistou handričkou alebo ho prefúkajte stlačeným vzduchom pri nízkom tlaku.
- Odporúčame čistiť prístroj ihneď po každom použití.
- Pravidelne čistite prístroj vlhkou handričkou a trochu tekutého mydla. Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky alebo rozpúšťadlá, mohli by napadnúť umelohmotné časti prístroja. Dbajte na to, aby sa do vnútra prístroja nedostala voda.

● Vzduchový filter

Dbajte tu i na servisné informácie.

- Vzduchový filter pravidelne čistite, v prípade potreby ho vymeňte.
- Otvorte obe svorky (obr. K / poz. K1) a odstráňte kryt vzduchového filtra (obr. K / poz. K2).
- Vyberte filtrovacie elementy (obr. L / poz. L1).
- Na čistenie elementov nesmiete používať agresívne čistiace prostriedky alebo benzín.
- Elementy čistite vyklopaním na plochej ploche. V prípade silného znečistenia umyte mydlovým lúhom, následne opláchnite čistou vodou a nechajte vyschnúť na vzduchu.
- Montáž prebieha v opačnom poradí.

● Zapalovacia sviečka (Obr. M–N)

Skontrolujte zapalovaciu sviečku [28] najskôr po 20 prevádzkových hodinách ohľadom znečistení a v prípade potreby ju vyčistite medenou drôtenou kefkou. Potom ošetríte zapalovaciu sviečku po každých 50 prevádzkových hodinách.

- Stiahnite spínač zapalovacej sviečky [29] (obr. M) otáčavým pohybom.
- Odstráňte zapalovaciu sviečku [28] (obr. N / poz. N1) pomocou priloženého kľúča pre zapalovacie sviečky [26].
- Montáž prebieha v opačnom poradí.

Poznámka: Alternatívne zapalovacie sviečky k F7RTC: Bosch WR7DC

● Benzínový filter (obr. A)

Poznámka: Pri benzínovom filtre [5] ide o filtrovací pohár, ktorý sa nachádza priamo pod uzáverom palivovej nádrže [2] a filtruje všetku doplnenú pohonnú látku.

- Za- / vypínač [11] nastavte do polohy „OFF“.
- Otvorte uzáver palivovej nádrže [2].
- Odstráňte benzínový filter [5] a vyčistite ho v neznietiteľnom rozpúšťadle alebo v rozpúšťadle s vysokým stupňom vznietiteľnosti.

- Opäť nasadíte benzínový filter [5].
- Zatvorte uzáver palivovej nádrže [2].

● Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým používaním)

Výmena oleja by mala prebiehať pri prevádzkovo teplom oleji.

- Používajte iba motorový olej (15 W-40).
 - Generátor postavte na vhodnej podložke jemne šikmo oproti skrutke pre vypúšťanie oleja [9].
 - Otvorte skrutku olejovej nádrže [8].
 - Otvorte skrutku pre vypúšťanie oleja a vypustite teplý motorový olej do zachytávacej nádoby.
 - Po vytečení starého oleja zatvorte skrutku pre vypúšťanie oleja a generátor opäť postavte.
 - Motorový olej doplňte až po horné označenie meradla oleja (cca 0,6 l).
- ⚠ POZOR!** Meradlo (skrutku olejovej nádrže) pre testovanie stavu oleja neprišrôbujte, ale iba zasuňte po závit.
- Starý olej musí byť náležite zlikvidovaný.

● Automatické vypínanie generátora pri nedostatku oleja

Automatické vypínanie generátora sa aktivuje, ak je k dispozícii príliš málo motorového oleja. Motor v tomto prípade nemôžno naštartovať alebo sa po krátkom čase automaticky vypne. Naštartovanie je možné až po doplnení motorového oleja (pozri kapitolu „Výmena oleja, kontrola stavu oleja (pred každým používaním)“).

● Príprava pre uskladnenie

- Vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou benzínového odsávacieho čerpadla.
- Naštartujte motor a nechajte ho bežať tak dlho, až kým je zvyšný benzín spotrebovaný.
- Po každej sezóne vymeňte olej. Odstráňte starý olej z teplého motora a doplňte nový.
- Odstráňte zapalovaciu sviečku (obr. N / poz. N1). Pomocou olejníčky doplňte cca. 20 ml oleja do cylindra. Pomaly potiahnite

štartovacie tiahové lanko tak, aby olej chránil cylinder vo vnútri. Zapalovaciu sviečku opäť prišrôbujte.

- Prístroj uskladnite na dobre vetranej ploche alebo mieste.

● Príprava pre transport

- Vyprázdňte benzínovú nádrž pomocou benzínového odsávacieho čerpadla príp. alternatívne pomocou benzínového kohútika do prípustnej nádrže pre palivo.
- Pokiaľ je prevádzkyschopný, nechajte motor bežať tak dlho, až kým je zvyšný benzín spotrebovaný.
- Vyprázdňte motorový olej z teplého motora (ako je popísané).
- Odstráňte zástrčku zapalovacej sviečky (obr. M) od zapalovacej sviečky.
- Zaisťte prístroj proti zošmyknutiu napríklad upínanými pásmi.

● Objednávanie náhradných dielov

Pri objednávaní náhradných dielov by mali byť poznamenané nasledujúce údaje:

- Typ prístroja
- Výrobné číslo prístroja
- Ident. číslo prístroja

Aktuálne informácie nájdete na www.kompernass.com

● Likvidácia



⚠ VAROVANIE! Obal sa skladá výhradne z materiálov neškodiacich životnému prostrediu. Môžete ho zlikvidovať v miestnych recyklačných nádobách.



⚠ VAROVANIE! Elektrické zariadenia neodhadzujte do domového odpadu!

Likvidácia / Plán na hľadanie chýb / Plán údržby

Podľa európskej smernice 2002 / 96 / EC musia byť použité elektrické prístroje zbierané osobitne a odovzdané na ekologickú recykláciu.

Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaných prístrojov získate na Vašom obecnom alebo mestskom úrade.

● Plán na hľadanie chýb

Porucha	Príčina	Opatrenie
Motor sa nedá naštartovať	Je aktivovaná olejová vypínacia automatika	Skontrolovať stav oleja, doplniť motorový olej
	Zapaľovacia sviečka je zanesená	Vyčistiť zapaľovaciu sviečku, resp. vymeniť. Odstup elektród 0,6 mm
	Žiadne palivo	Doplniť palivo / nechať skontrolovať benzínový ventil

Porucha	Príčina	Opatrenie
Generátor má príliš nízke alebo žiadne napätie	Regulátor alebo kondenzátor je defektný	Vyhľadať odborný servis
	Nadprúdový ochranný spínač spustený	Stlačiť spínač a znížiť výkon spotrebiča
	Vzduchový filter je znečistený	Vyčistiť filter alebo ho vymeniť

● Plán údržby

Bezpodmienečne dodržiavajte nižšie uvedené doby údržby, aby ste zabezpečili bezporuchovú prevádzku.

POZOR! Pri prvom uvedení do prevádzky musí byť naplnený motorový olej a palivo.

	pred každým použitím	po prevádzkovej dobe 20 hodín	po prevádzkovej dobe 50 hodín	po prevádzkovej dobe 100 hodín	po prevádzkovej dobe 300 hodín
Kontrola motorového oleja	X				
Výmena motorového oleja		prvá výmena, potom každých 50 h	X		
Kontrola vzduchového filtra	X				Príp. vymeniť filtračnú vložku
Vyčistenie vzduchového filtra			X		
Vyčistenie benzínového filtra				X	
Vizuálna kontrola prístroja	X				
Čistenie zapaľovacej sviečky			odstup: 0,6 mm, príp. vymeniť		

	pred každým použitím	po prevádzkovej dobe 20 hodín	po prevádzkovej dobe 50 hodín	po prevádzkovej dobe 100 hodín	po prevádzkovej dobe 300 hodín
Kontrola a nové nastavenie škrtiacej klapky karburátora					X*
Vyčistenie valcovej hlavy					X*
Nastavenie vôle ventilu					X*

Pozor: Body označené ako „X*“ nechať vykonávať len autorizovaným odborným servisom.

● Záručná lehota

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Prístroj bol starostlivo vyrobený a pred expedíciou dôkladne vyskúšaný. Uchovajte si, prosím, účtenku ako dôkaz o nákupe. V prípade uplatňovania záruky sa spojte s opravovňou telefonicky. Len tak sa dá zabezpečiť bezplatné zaslanie tovaru.

Záruka platí len na chyby materiálu a výroby, nie na poškodenia spôsobené prepravou, opotrebením ani na poškodenia krehkých častí, ako sú spínače alebo akumulátory. Výrobok je určený výlučne na súkromné používanie a nie na komerčné účely.

Záruka prestáva platiť pri zaobchádzaní nezodpovedajúcim účelu, pri neprimeranom zaobchádzaní, pri používaní násilia a pri zásahoch, ktoré neurobil nami autorizovaný servis. Práva vyplývajúce zo zákona nie sú touto zárukou obmedzené.

Záručná doba sa nepredlžuje o dobu trvania záručných opráv. To platí aj na vymenené alebo opravené diely. Prípadné poškodenia a nedostatky zistené už pri nákupe musíte ohlásiť ihneď po vybalení, najneskoršie však do dvoch dní od dátumu zakúpenia. V prípade opráv spadajúcich do obdobia po uplynutí záručnej doby ste povinní uhradiť vzniknuté náklady.

SK

Servis Slovensko

Tel. 0850 232001

e-mail: kompernass@lidl.sk

IAN 55730

● **Vyhlásenie o zhode / Vyhlásenie výrobcu CE**

My, KOMPENASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumenty: pán Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, týmto vyhlasujeme, že tento výrobok sa zhoduje s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu
- manažér kvality -

Smernica o strojoch (2006 / 42 / EC)

Elektromagnetická znesiteľnosť (2004 / 108 / EC)

Smernice pre hlukové emisie 2000 / 14 / EC 2005 / 88 / EC

Menované miesto: č. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Nemecko

Spôsob hodnotenia konformity podľa prílohy VI.

Hladina akustického výkonu LWA:

Namerané: 94,1 dB(A) –

Garantované: 96 dB(A)

Smernice pre emisie výfukových plynov 2010 / 26 / EU

RoHS Smernica (2011 / 65 / EU)

Aplikované harmonizované normy

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Typ / Názov prístroja:

Generátor PSE 2800 A1

Date of manufacture (DOM): 11-2013

Sériové číslo: IAN 55730

Einleitung	Seite 26
Sicherheitshinweise	Seite 26
Gerätebeschreibung.....	Seite 27
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	Seite 28
Technische Daten.....	Seite 28
Vor Inbetriebnahme	
Montage.....	Seite 28
Elektrische Sicherheit.....	Seite 29
Umweltschutz.....	Seite 29
Erdung.....	Seite 29
Bedienung	
Motor starten.....	Seite 29
Belasten des Stromerzeugers.....	Seite 29
Motor abstellen.....	Seite 29
Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen.....	Seite 29
Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung	
Reinigung.....	Seite 30
Luftfilter.....	Seite 30
Zündkerze.....	Seite 30
Benzinfilter.....	Seite 30
Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch).....	Seite 31
Ölabschaltautomatik.....	Seite 31
Vorbereitung für das Einlagern.....	Seite 31
Vorbereitung für den Transport.....	Seite 31
Ersatzteilbestellung.....	Seite 31
Entsorgung	Seite 31
Fehlersuchplan	Seite 32
Wartungsplan	Seite 32
Garantie	Seite 33
Konformitätserklärung / Hersteller	Seite 34

Erklärung der Hinweisschilder auf dem Gerät:

	Achtung! Bedienungsanleitung lesen!		Achtung! Heiße Teile. Abstand halten.
			
	Achtung! Nicht in unbelüfteten Räumen betreiben.		Achtung! Während des Tankens Motor abstellen.
			

Stromerzeuger PSE 2800 A1

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

ACHTUNG!

Beim Benutzen von Geräten müssen einige Sicherheitsvorkehrungen eingehalten werden, um Verletzungen und Schäden zu verhindern.

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung / Sicherheitshinweise deshalb sorgfältig durch.

Wir übernehmen keine Haftung für Unfälle oder Schäden, die durch Nichtbeachten dieser Anleitung und den Sicherheitshinweisen entstehen.

● Sicherheitshinweise

- Es dürfen keine Veränderungen am Stromerzeuger vorgenommen werden.
 - Die voreingestellte Drehzahl des Herstellers darf nicht verändert werden. Stromerzeuger oder angeschlossene Geräte können beschädigt werden.
- VERGIFTUNGSGEFAHR!** Abgase, Kraftstoffe und Schmierstoffe sind giftig, Abgase dürfen nicht eingeatmet werden.
- BRANDRISIKO!** Benzin und Benzindämpfe sind leicht entzündlich bzw. explosiv.
 - Den Stromerzeuger nicht in unbelüfteten Räumen oder in leicht entflammbarer Umgebung betreiben. Wenn der Stromerzeuger in gut belüfteten Räumen betrieben werden soll, müssen die Abgase über einen Abgasschlauch direkt ins Freie geleitet werden.
 - Auch beim Betrieb eines Abgasschlauches können giftige Abgase entweichen. Wegen der Brandgefahr, darf der Abgasschlauch niemals auf brennbare Stoffe gerichtet werden.
 - Den Stromerzeuger niemals in Räumen mit leicht entzündlichen Stoffen betreiben.
- HEISSE OBERFLÄCHEN!** Verbrennungsgefahr, Abgasanlage und Antriebsaggregat nicht berühren.
 - Berühren Sie keine mechanisch bewegten oder heißen Teile. Entfernen Sie keine Schutzabdeckungen.
- SCHUTZAUSRÜSTUNG!** Benutzen Sie einen geeigneten Gehörschutz, wenn Sie sich in der Nähe des Gerätes befinden.

6. Es dürfen für Wartung und Zubehör nur Originalteile verwendet werden.
 - Reparatur- und Einstellarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal ausgeführt werden.
7. Schützen Sie sich vor elektrischen Gefahren.
 - Den Stromerzeuger nie mit nassen Händen anfassen.
 - Verwenden Sie im Freien nur dafür zugelassene und entsprechend gekennzeichnete Verlängerungskabel (H07RN).
 - Bei Verwendung von Verlängerungsleitungen darf deren Gesamtlänge für 1,5 mm² 50 m, für 2,5 mm² 100 m nicht überschreiten.
 - Stromerzeuger niemals bei Regen oder Schneefall betreiben.
8. Beim Transport und Auftanken den Motor stets abschalten.
 - Darauf achten, dass beim Auftanken kein Kraftstoff auf den Motor oder Auspuff verschüttet wird.
 - Nicht in der Nähe von offenem Licht, Feuer oder Funkenflug betanken, bzw. den Tank entleeren. Nicht rauchen!
9. Dem Stromerzeuger einen sicheren, ebenen Platz geben. Drehen und Kippen oder Standortwechsel während des Betriebes sind verboten.
 - Den Stromerzeuger mindestens 1 m entfernt von Wänden oder angeschlossenen Geräten aufstellen.
10. Kinder sind vom Stromerzeuger fernzuhalten.
11. Bei den technischen Daten unter Schallleistungspegel (L_{WA}) und Schalldruckpegel (L_{pA}) angegebene Werte stellen Emissionspegel dar und sind nicht zwangsläufig sichere Arbeitspegel. Da es einen Zusammenhang zwischen Emissions- und Immissionspegeln gibt, kann dieser nicht zuverlässig zur Bestimmung eventuell erforderlicher, zusätzlicher Vorsichtsmaßnahmen herangezogen werden. Einflussfaktoren auf den aktuellen Immissionspegel der Arbeitskraft schließen die Eigenschaften des Arbeitsraumes, andere Geräuschquellen, Luftschall, etc., wie z.B. die Anzahl der Maschinen und anderer angrenzender Prozesse und die Zeitspanne, die ein Bediener dem Lärm ausgesetzt ist, ein. Ebenfalls kann der zulässige Immissionspegel von Land zu Land abweichen. Dennoch wird diese Information dem Betreiber der Maschine die Möglichkeit bieten, eine bessere Abschätzung der Risiken und Gefährdungen durchzuführen. Fallweise sollten akkustische Messungen nach der

Installation erfolgen, um den Schalldruckpegel zu bestimmen.

ACHTUNG: Verwenden Sie ausschließlich bleifreies Normal-Benzin als Kraftstoff.

⚠️ WARNUNG!

Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. *Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen zur Folge haben.*

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

● Gerätebeschreibung

- | | |
|----|-----------------------------|
| 1 | Tankanzeige |
| 2 | Tankdeckel |
| 3 | 2 x 230 V~ Steckdosen |
| 4 | Erdungsanschluss |
| 5 | Benzinfilter |
| 6 | Überlastschalter |
| 7 | Voltmeter |
| 8 | Öleinfüllschraube |
| 9 | Ölablassschraube |
| 10 | Ölmangelsicherung |
| 11 | Ein- / Ausschalter |
| 12 | Chokehebel |
| 13 | Startseilzug |
| 14 | Benzinhahn |
| 15 | Räder |
| 16 | Radachse |
| 17 | Standfuß |
| 18 | Schubbügelhalter |
| 19 | Schubbügel |
| 20 | Schrauben M8 x 40 |
| 21 | Schrauben M8 x 16 |
| 22 | Unterlegscheiben für Räder |
| 23 | Sicherungssplinte für Räder |
| 24 | Muttern M8 |
| 25 | Schraubendreher |
| 26 | Zündkerzenschlüssel |
| 27 | Öleinfülltrichter |
| 28 | Zündkerze |
| 29 | Zündkerzenstecker |

● Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Generator ist für Geräte, welche einen Betrieb an einer 230V Wechselspannungsquelle vorsehen, geeignet.

Zweck des Generators ist der Antrieb von Elektrowerkzeugen und die Stromversorgung von Beleuchtungsquellen. Bei Haushaltsgeräten prüfen Sie bitte die Eignung nach den jeweiligen Herstellerangaben.

Die Maschine darf nur nach ihrer Bestimmung verwendet werden. Jede weitere darüber hinausgehende Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Für daraus hervorgerufene Schäden oder Verletzungen aller Art haftet der Benutzer/Bediener und nicht der Hersteller.

Bitte beachten Sie, dass dieses Gerät bestimmungsgemäß nicht für den gewerblichen Einsatz konstruiert wurde. Wir übernehmen keine Gewährleistung, wenn das Gerät in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben sowie bei gleichzusetzenden Tätigkeiten eingesetzt wird.

● Technische Daten

Generator:	Synchron
Schutzart:	IP23M
Dauerleistung P_{nenn} (S1):	2600 W
Maximalleistung P_{max} (S2 2 min):	2800 W
Nennspannung U_{nenn} :	2 x 230 V~
Nennstrom I_{nenn} :	11,3 A
Frequenz F_{nenn} :	50 Hz
Bauart Antriebsmotor:	4 Takt luftgekühlt
Hubraum:	207,7 cm ³
Kraftstoff:	Benzin
Tankinhalt:	15 l
Motoröl:	ca. 0,6 l (15 W-40)
Verbrauch bei $\frac{2}{3}$ Last:	ca. 1,36 l/h
Gewicht:	42,5 kg

Schalldruckpegel L_{pA} :	76 dB(A)
Schallleistungspegel L_{WA} :	96 dB(A)
Unsicherheit K:	2,07 dB(A)
Leistungsfaktor $\cos \varphi$:	1
Leistungsklasse:	G1
Temperatur max:	40 °C
Max. Aufstellhöhe (üNN):	1000 m
Zündkerze:	F7 RTC
Qualitätsklasse:	A

Betriebsart S1 (Dauerbetrieb)

Die Maschine kann dauerhaft mit der angegebenen Leistung betrieben werden.

Betriebsart S2 (Kurzzeitbetrieb)

Die Maschine darf kurzzeitig mit der angegebenen Leistung betrieben werden (2 min).

Zulässige Umgebungstemperatur:

-10 bis +40 °C

Höhe: 1000 m über NN

rel. Luftfeuchtigkeit: 90 % (nicht kondensierend)

● Vor Inbetriebnahme

● Montage

Zur Montage des Gerätes benötigen Sie zwei Gabelschlüssel (Schlüsselweite 12).

- Montieren Sie den Standfuß 17, die Räder 15 und den Schubbügel 19 wie in den Bildern F-I dargestellt.
- Montieren Sie alle Teile, bevor Sie Kraftstoff und Öl einfüllen, um ein Auslaufen von Flüssigkeiten zu vermeiden.
- Zum Montieren der Räder schieben Sie zuerst die Radachse 16 durch die Halterungen auf der Unterseite des Stromerzeugers und montieren die Räder 15 wie auf Bild G dargestellt.
- Achten Sie bei der Montage des Schubbügels 19 darauf, dass die schräge Seite (Abb. I/ Pos. 11) nach außen gerichtet ist.

● Elektrische Sicherheit

- Elektrische Zuleitungen und angeschlossene Geräte müssen in einem einwandfreien Zustand sein.
- Niemals den Stromerzeuger mit dem Stromnetz (Steckdose) verbinden.
- Die Leitungslängen zum Verbraucher sind möglichst kurz zu halten.

● Umweltschutz

- Verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle abgeben.

● Erdung

- Zur Ableitung statischer Aufladungen ist eine Erdung des Gehäuses nötig. Hierzu ein Kabel auf der einen Seite am Erdungsanschluss [4] des Stromerzeugers (Abb. C / Pos. 4) und auf der anderen Seite mit einer externen Masse verbinden.

● Bedienung

⚠ ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl (15 W-40, ca. 0,6 l) und Kraftstoff (bleifreies Normal-Benzin) eingefüllt werden.

- Kraftstoffstand und Motorenöl prüfen, eventuell nachfüllen.
- Für ausreichende Belüftung des Geräts sorgen.
- Vergewissern Sie sich, dass das Zündkabel an der Zündkerze befestigt ist.
- Eventuell angeschlossenes elektrisches Gerät vom Stromerzeuger trennen.

● Motor starten

⚠ ACHTUNG! Beim Starten mit dem Startseilzug [13] kann es durch plötzlichen Rückschlag zu Verletzungen an der Hand kommen.

- Tragen Sie zum Starten Schutzhandschuhe.
- Benzinbahn [14] öffnen; hierfür den Hahn nach unten drehen.

- Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „ON“ bringen.
- Chokehebel [12] auf Stellung I Ø I (in die linke Position) bringen.
- Den Motor mit dem Startseilzug [13] starten; hierfür am Griff kräftig ziehen. Sollte der Motor nicht gestartet haben, nochmals am Griff ziehen.
- Chokehebel [12] nach dem Starten des Motors wieder zurückschieben (in die rechte Position).

● Belasten des Stromerzeugers

- Geräte an die 230 V~ Steckdosen [3] anschließen.

⚠ ACHTUNG! Diese Steckdosen dürfen dauernd (S1) mit 2600 W und kurzzeitig (S2) für max. 2 Minuten mit 2800 W belastet werden.

Hinweis: Manche Elektrogeräte (Motorstichsägen, Bohrmaschinen usw.) können einen höheren Stromverbrauch haben, wenn sie unter erschwerten Bedingungen eingesetzt werden.

● Motor abstellen

- Den Stromerzeuger kurz ohne Belastung laufen lassen, bevor Sie ihn abstellen, damit das Aggregat „nachkühlen“ kann.
- Den Ein-/Ausschalter [11] auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Benzinbahn [14] schließen.

● Überlastungsschutz 2 x 230 V Steckdosen

⚠ HINWEIS! Der Stromerzeuger ist mit einem Überlastungsschutz ausgestattet. Dieser schaltet die Steckdosen [3] ab. Durch betätigen des Überlastschalters [6] können die Steckdosen [3] wieder in Betrieb genommen werden.

⚠ ACHTUNG! Sollte dieser Fall auftreten so reduzieren Sie die elektrische Leistung, welche Sie dem Stromerzeuger entnehmen

oder entfernen Sie defekte angeschlossene Geräte.

⚠ ACHTUNG! Defekte Überlastschalter dürfen nur durch baugleiche Überlastschalter mit gleichen Leistungsdaten ersetzt werden. Wenden Sie sich hierfür an Ihren Kundendienst.

● Reinigung, Wartung, Lagerung, Transport und Ersatzteilbestellung

Stellen Sie vor allen Reinigungs- und Wartungsarbeiten den Motor ab und ziehen Sie den Zündkerzenstecker **[29]** von der Zündkerze **[28]**.

⚠ ACHTUNG! Stellen Sie das Gerät sofort ab und wenden Sie sich an Ihre Service Station:

- Bei ungewöhnlichen Schwingungen oder Geräuschen.
- Wenn der Motor überlastet scheint oder Fehlzündungen hat.

● Reinigung

- Halten Sie Schutzvorrichtungen, Luftschlitze (Abb. B / Pos. B1) und Motorengehäuse so staub- und schmutzfrei wie möglich. Reiben Sie das Gerät mit einem sauberen Tuch ab oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck aus.
- Wir empfehlen, dass Sie das Gerät direkt nach jeder Benutzung reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig mit einem feuchten Tuch und etwas Schmierseife. Verwenden Sie keine Reinigungs- oder Lösungsmittel; diese könnten die Kunststoffteile des Gerätes angreifen. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräteinnere gelangen kann.

● Luftfilter

Beachten Sie hierzu auch die Service-Informationen.

- Luftfilter regelmäßig reinigen, wenn nötig tauschen.

- Öffnen Sie die beiden Klammern (Abb. K / Pos. K1) und entfernen Sie den Luftfilterdeckel (Abb. K / Pos. K2).
- Entnehmen Sie die Filterelemente (Abb. L / Pos. L1).
- Zum Reinigen der Elemente dürfen keine scharfen Reiniger oder Benzin verwendet werden.
- Die Elemente durch Ausklopfen auf einer flachen Fläche reinigen. Bei starker Verschmutzung mit Seifenlauge waschen, anschließend mit klarem Wasser ausspülen und an der Luft trocknen lassen.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● Zündkerze (Abb. M–N)

Überprüfen Sie die Zündkerze **[28]** erstmals nach 20 Betriebsstunden auf Verschmutzung und reinigen Sie diese gegebenenfalls mit einer Kupferdrahtbürste. Danach die Zündkerze alle 50 Betriebsstunden warten.

- Ziehen Sie den Zündkerzenstecker **[29]** (Abb. M) mit einer Drehbewegung ab.
- Entfernen Sie die Zündkerze **[28]** (Abb. N / Pos. N1) mit dem beiliegenden Zündkerzenschlüssel **[26]**.
- Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

Hinweis: Alternative Zündkerzen zu F7RTC: Bosch WR7DC

● Benzinfilter (Abb. A)

Hinweis: Beim Benzinfilter **[5]** handelt es sich um einen Filterbecher, welcher sich direkt unter dem Tankdeckel **[2]** befindet und sämtlichen eingefüllten Kraftstoff filtert.

- Den Ein-/Ausschalter **[11]** auf Stellung „OFF“ bringen.
- Den Tankdeckel **[2]** öffnen.
- Den Benzinfilter **[5]** entfernen und in nicht flammbarem Lösungsmittel oder einem Lösungsmittel mit einem hohen Flammpunkt reinigen.
- Benzinfilter **[5]** wieder einsetzen.
- Den Tankdeckel **[2]** schließen.

● Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)

Der Motorölwechsel sollte bei betriebswarmen Motor durchgeführt werden.

- Nur Motorenöl (15 W-40) verwenden.
- Stromerzeuger auf geeigneter Unterlage leicht schräg gegen die Ölablassschraube [9] abstellen.
- Öleinfüllschraube [8] öffnen.
- Ölablassschraube öffnen und warmes Motorenöl in einen Auffangbehälter ablassen.
- Nach Auslaufen des Altöls Ölablassschraube schließen und Stromerzeuger wieder eben aufstellen.
- Motoröl bis zur oberen Markierung des Ölmesstabs einfüllen (ca. 0,6 l).

- ⚠ ACHTUNG!** Ölmesstab (Öleinfüllschraube) zum Prüfen des Ölstandes nicht einschrauben, sondern nur bis zum Gewinde einstecken.
- Das Altöl muss ordentlich entsorgt werden.

● Ölabschaltautomatik

Die Ölabschaltautomatik spricht an, wenn zu wenig Motoröl vorhanden ist. Der Motor kann in diesem Fall nicht gestartet werden oder stellt sich nach kurzer Zeit automatisch ab. Ein Starten ist erst nach Auffüllen von Motoröl (siehe Kapitel „Ölwechsel, Ölstand prüfen (vor jedem Gebrauch)“) möglich.

● Vorbereitung für das Einlagern

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe.
- Starten Sie den Motor und lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Machen Sie nach jeder Saison einen Ölwechsel. Dazu entfernen Sie das alte Motoröl vom warmen Motor und füllen neues nach.
- Entfernen Sie die Zündkerze (Abb. N/Pos. N1). Füllen Sie mit einer Ölkanne ca. 20 ml Öl in den Zylinder. Ziehen Sie den Startseilzug langsam, so dass das Öl den Zylinder innen schützt. Schrauben Sie die Zündkerze wieder ein.

- Bewahren Sie das Gerät an einem gutgelüfteten Platz oder Ort auf.

● Vorbereitung für den Transport

- Entleeren Sie den Benzintank mit einer Benzin-Absaugpumpe bzw. alternativ über den Benzinhahn in einen zulässigen Kanister.
- Sofern betriebsfähig, lassen Sie den Motor solange laufen bis das restliche Benzin verbraucht ist.
- Entleeren Sie das Motoröl vom warmen Motor (wie beschrieben).
- Entfernen Sie den Zündkerzenstecker (Abb. M) von der Zündkerze.
- Sichern Sie das Gerät zum Beispiel mit Spanngurten gegen Verrutschen.

● Ersatzteilbestellung

Bei der Ersatzteilbestellung sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Gerätes
- Artikelnummer des Gerätes
- Ident-Nummer des Gerätes

Aktuelle Infos finden Sie unter www.kompernass.com

● Entsorgung



⚠ WARNUNG! Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien. Sie kann in den örtlichen Recyclebehältern entsorgt werden.



⚠ WARNUNG! Werfen Sie Elektrogeräte nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2002/96/EC müssen verbrauchte Elektrogeräte getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

● **Fehlersuchplan**

Störung	Ursache	Maßnahme
Motor kann nicht gestartet werden	Ölabschaltautomatik springt an	Ölstand prüfen, Motoröl auffüllen
	Zündkerze verrußt	Zündkerze reinigen, bzw. tauschen. Elektrodenabstand 0,6 mm
	kein Kraftstoff	Kraftstoff nachfüllen / Benzinhahn überprüfen lassen
Generator hat zu wenig oder keine Spannung	Regler oder Kondensator defekt	Fachhändler aufsuchen
	Überstromschutzschalter ausgelöst	Schalter betätigen und Verbraucher verringern
	Luftfilter verschmutzt	Filter reinigen oder ersetzen

● **Wartungsplan**

Die nachfolgenden Wartungsfristen unbedingt einhalten, um den störungsfreien Betrieb sicherzustellen.

ACHTUNG! Bei Erstinbetriebnahme muss Motorenöl und Kraftstoff eingefüllt werden.

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Überprüfung des Motoröls	X				
Wechseln des Motoröls		erstmalig, dann alle 50 Stunden	X		
Überprüfung des Luftfilters	X				evtl. Filtereinsatz wechseln
Reinigung des Luftfilters			X		
Reinigung des Benzinfilters				X	
Sichtprüfung am Gerät	X				

	vor jedem Gebrauch	nach einer Betriebszeit von 20 Stunden	nach einer Betriebszeit von 50 Stunden	nach einer Betriebszeit von 100 Stunden	nach einer Betriebszeit von 300 Stunden
Reinigen der Zündkerze			Abstand: 0,6 mm, evtl. erneuern		
Prüfen und Wiedereinstellen der Drosselklappe am Vergaser					X*
Reinigen des Zylinderkopfes					X*
Ventilspiel einstellen					X*

Achtung: Die Punkte „X*“ nur bei einem autorisierten Fachbetrieb durchführen lassen.

● Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Akkus. Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt.

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken

gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

DE
Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 55730

AT
Service Österreich
Tel.: 0820 201 222
(0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 55730

CH
Service Schweiz
Tel.: 0842 665566
(0,08 CHF/Min., Mobilfunk
max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 55730

● **Konformitätserklärung / Hersteller C€**

Wir, KOMPENASS HANDELS GMBH, Dokumenten-
verantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTRASSE 21,
44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hier-
mit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen,
normativen Dokumenten und EG-Richtlinien über-
einstimmt:

Bochum, 30.11.2013



Semi Uguzlu
- Qualitätsmanager -

Maschinenrichtlinie (2006 / 42 / EC)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2004 / 108 / EC)

Richtlinie für Geräuschemission

2000 / 14 / EC

2005 / 88 / EC

Benannte Stelle: Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199,
80686 München, Deutschland
Bewertungsverfahren der Konformität gemäß
Anhang VI.

Schallleistungspegel LWA:

Gemessen: 94,1 dB(A) –

Garantiert: 96 dB(A)

Richtlinie für Abgasemissionen 2010 / 26 / EU

RoHS Richtlinie (2011 / 65 / EU)

angewandte harmonisierte Normen

EN 12601:2010

EN 55012/A1:2009

EN 61000-6-1:2007

Typ / Gerätebezeichnung:

Stromerzeuger PSE 2800 A1

Herstellungsjahr: 11–2013

Seriennummer: IAN 55730

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

Last Information Update · Stav informácií

Stand der Informationen: 11 / 2013

Ident.-No.: PSE2800A1112013-SK

IAN 55730

